



Medzinárodný zborový festival
The International Choir Festival

PROGRAM

16 - 19 June 2016
Bratislava, Slovakia

WWW.CHORAL-MUSIC.SK



ZÁŠTITU NAD FESTIVALOM PRIJAL | FESTIVAL PATRON

Doc. Milan Kolena ArtD.

Umelecký riaditeľ festivalu | Art Director of the festival

ORGANIZÁTORI A PARTNERI | FESTIVAL ORGANIZERS AND PARTNERS

Bratislava Music Agency / SK

Únia speváckych zborov Slovenska

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

POROTA | JURY

Prof. Krzysztof Szydzisz / Poland, chairman of the jury

Prof. Blanka Juhaňáková, ArtD. / Slovakia

Doc. Ondrej Šaray, ArtD. / Slovakia

Doc. Milan Kolena, ArtD. / Slovakia

FOTOGRAF | PHOTOGRAPHER

Pavol Bohunický



Milí priatelia zborového spevu,

Vítajte v srdci zborového spevu, v Bratislave!

Som veľmi rád, že vás môžem privítať na Medzinárodnom Bratislavskom zborovom festivale 2016, na ktorom sa tento rok zúčastní 10 zborov zo 6 krajín, teda 350 spevákov z celého sveta. Zbory sa predstavia v 7 súťažných kategóriách v 10 súťažných vysúpeniach.

Verím, že ročník 2016 nadviaže a bude ďalej rozvíjať základnú myšlienku festivalu „hudba a umenie ľudí spája“, a zároveň verím, že nepôjde len o frázu ale že spoločne budeme môcť prežiť skutočné zjednotenie do jednej veľkej svetovej zborovej rodiny, nadviazať nové priateľstvá medzi zbormi a krajinami.

Bratislava otvára speváckym zborom počas festivalu svoje najkrajšie priestory na zborové koncerty a vystúpenia a pozýva všetkých spoločne prežiť festivalový program plný krásnej hudby. Verím, že z Bratislavy budete aj vy odchádzať plní nadšenia a pekných zážitkov a že v budúcnosti sa k nám radi vrátite. To vám zo srdca prajem.

Doc. Milan Kolena, umelecký riaditeľ medzinárodného Bratislavského zborového festivalu 2016

Dear friends of choral music,

Welcome to Bratislava, the heart of choral singing!

I am very happy to welcome you to the International Bratislava Choir Festival 2016 that this year hosts 10 choirs from 6 countries, which is 350 singers from over the world. The choirs will present 10 competition performances in 7 competition categories.

I believe that the 2016 edition will go on developing the festival's main idea „music and art connect people“ and I also believe it will not be just a phrase but we will be truly able to unite into one big world choral family, start new friendships between choirs and countries.

Bratislava opens for the festival choirs its best music venues for choir concerts and performances. You are invited to enjoy together the festival programme full of beautiful music. I believe that also you are going to leave Bratislava with a lot of impressions and nice memories and that you will come back some day in future. I wish you that from my heart.

Dr. Milan Kolena, Art Director of the International Bratislava Choir Festival 2016

ŠTVRTOK | THURSDAY 16 JUNE 2016

19:00 Otvárací koncert | Opening concert

Apollo /SK/, Estonian Television Children's Choir /EE/, Mazeikai City Culture Centre Choir „Draugyste“ /LT/, Korali /UA/

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall
Farská 4

PIATOK | FRIDAY 17 JUNE 2016

16:00 Vystúpenia v rámci Noci hudby /
Performances within Night of Music

Štývarův dětský sbor /CZ/, Estonian Television Children's Choir /EE/, MePZ Musica Viva Kranj-Primskovo /SI/

Hlavné námestie | Main Square

19:00 Festivalový koncert / Festival concert

Mladinski zbor Glasbene šole Slavka Osterca Ljutomer /SI/, Voce Eufonico /SK/, Estonian Television Children's Choir /EE/, Mazeikai City Culture Centre Choir „Draugyste“ /LT/, Chamber choir Glasis

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall
Farská 4

SOBOTA | SATURDAY 18 JUNE 2016

SÚŤAŽ SPEVÁCKYCH ZBOROV / CHORAL
COMPETITION

Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca |
Mirror Hall of the Primatial Palace,
Primaciálne námestie

Kategória A3 /voľný výber repertoáru/:
Detské spevácke zbory do 12 rokov
Category A3 /free choice repertoire/:
Children's choirs up to 12 years

10:00 Estonian Television Children's Choir /EE/

Kategória A4 /voľný výber repertoáru/:
Detské spevácke zbory do 16 rokov
Category A4 /free choice repertoire/:
Children's choirs up to 16 years

10:18 Voce Eufonico /SK/

10:36 MPZ La Ti Do OŠ Križevci pri Ljutomeru /SI/

10:47 Mladinski zbor Glasbene šole S. Osterca
Ljutomer /SI/

11:04 Štývarův dětský sbor /CZ/

Kategória F1 /voľný výber repertoáru/:
Ľudová pieseň a cappella
Category F1 /free choice repertoire/:
Folksong a cappella

11:22 Korali /UA/

Kategória A2 /sagrálna hudba/:
Detské spevácke zbory do 16 rokov
Category A2 /sacred music/:
Children's choirs up to 16 years

11:40 Štývarův dětský sbor /CZ/

Kategória E2 /sagrálna hudba/:
Komorné zbory 9 – 24 spevákov
Category E2 /sacred music/:
Chamber choirs 9 – 24 singers

11:58 Chamber choir Glasis /SI/

Kategória C1 /sagrálna hudba/:
Mládežnícke spevácke zbory do 21 rokov (SA)
Category C1 /sacred music/:
Youth choirs up to 21 years (SA)

12:16 Korali /UA/

Kategória D3 /voľný výber repertoáru/:
Zmiešané spevácke zbory dospelé
Category D3 /free choice repertoire/:
Mixed adult choirs

12:34 MePZ Musica Viva Kranj-Primskovo /SI/

15:00 Festivalový koncert / Festival concert

Štývarův dětský sbor /CZ/, Voce Eufonico /SK/,
Korali /UA/, Estonian Television Children's Choir
/EE/

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall
Farská 4

18:00 Vyhlásenie výsledkov súťaže /
Competition results announcement

Hviezdoslavovo námestie | Hviezdoslav
Square

NEDEĽA | SUNDAY 19 JUNE 2016

Vystúpenia speváckych zborov počas svätých
omší / Choirs' performances during Holy
Masses

Vstup na všetky festivalové aktivity voľný /
Free entrance to all festival activities



Prof. Krzysztof Sztydzisz / Poland, chairman of the jury

The choirmaster, musicologist, specialist in voice production and cultural manager. As a conductor of the Adam Mickiewicz University Chamber Choir he has been moulding its sound and repertoire profile since 1992, when the choir was founded. A graduate of the Catholic University of Lublin (musicology) as well as the Academy of Music in Poznan (vocal-actor faculty) and the Academy of Music in Bydgoszcz (choral conducting), he also completed postgraduate studies in voice production, speech therapy, higher education management and culture management. At present,

Krzysztof Sztydzisz works at the Academy of Music in Bydgoszcz as Professor and Head of the Department of Voice Production, which was founded in 2004. Besides his academic and didactic activity, he regularly organizes workshops and courses in cooperation with recognized musicologists, conductors and specialists in speech therapy and voice production. Since 1998 he has been the Artistic Director of the International Festival of University Choirs 'Universitas Cantat'. Together with the AMU Chamber Choir he has performed on five continents in over twenty countries, always winning the highest laurels of competitions both within Poland and abroad. Although the man has a broad and incredibly diverse range of musical interests, the 19th and 20th century European choral literature is his chosen forte.



Prof. Blanka Juhaňáková, ArtD. / Slovakia

Pianist and choirmaster, Blanka Juhaňáková graduated from Janáček Academy of Musical Arts in Brno. In the years 1991-2001 she was the choirmaster of the Slovak Philharmonic Choir. She participated in the Boris Godunov project at the Salzburg Festival and in Japan, together with Claudio Abbado and prepared the Slovak Philharmonic Choir for the opera Rienzi by Wagner, with Zubin Mehta in Vienna State Opera House. She is a regular member and chairwoman of professional juries at choir festivals and competitions both home and abroad. In the years 2005 – 2014 she was

the leading choirmaster of the Slovak Philharmonic Choir. In April 2005 she made her successful debut in the Rudolfinum in Prague with the Prague Philharmonic Choir and with the Symphony Orchestra of the Czech Radio in Verdi's Requiem with the conductor Ondrej Lenárd. In November 2005 she was awarded the Fric Kafenda price by the Music Fund for outstanding interpretations home and abroad. In 2006 she appeared as a visiting choirmaster in the Slovak National Opera for the first time preparing operas: Puccini's Turandot, Leoncavallo's Comediants, Mascagni's Cavalleria rusticana and Gounoud's Faust and Margarete. Together with the Opera Festival in St. Margarethen she prepared the Slovak Philharmonic choir to premiere the original version of Verdi's La Traviata. With much success she prepared Rachmaninoff's All-Night Vigil (Op.37, Vespers) in Bratislava, Nitra, Paris, Palermo, Brno, Olomouce and in Prague. In 2012/2013 she and the Slovak Philharmonic choir cooperated with the Orchestre National de Lyon in staging Dvorak's

Requiem with Tomas Netopil. In 2012 she got the professor's degree and was awarded a highly acclaimed 'Crystal Wing Prize' for the outstanding successes as a conductor and choirmaster on the international scene in 2011. Besides working on the Academy of Performing Arts in Bratislava, since 2014 she has been working at the Department of Composition, Conducting and Opera direction at Janáček Academy of Musical Arts in Brno.

Doc. Ondrej Šaray. ArtD. / Slovakia

Ondrej Šaray studied orchestral conducting with Zdeněk Bílek at the Conservatory in Bratislava. He also studied with Ladislav Slovák at the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava. Since 1983 he has worked as the conductor of the Bratislava Children's Choir. In 1987 he established the Youth Choir Echo and in 1992 the Amadeus Choir Bratislava.

Ondrej Šaray has won many significant domestic and international awards with these choirs. As a conductor, he has performed throughout Europe, Canada, Africa, the USA and he also cooperated with the noted orchestras of Slovakia (Philharmonic Orchestra, State Philharmonic Orchestra Košice, State Chamber Orchestra Žilina).

He and his choirs appear regularly in vocal-instrumental compositions with the Slovak Philharmonic Orchestra, Slovak Chamber Orchestra of Bohdan Warchal, Capella Istropolitana and Musica Aeterna. Ondrej Šaray has also made recordings for Slovak Radio, Slovak Television and BBC London. Besides conducting, he teaches at the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava.



Dr. Milan Kolena / Slovak Republic

At the Zilina Conservatory he studied piano, singing and choir conducting. After graduating with a degree in Choral Conducting at the University of Musical Arts (VSMU) in Bratislava under the tutelage of Prof. Peter Hradil, he continued his studies in sacred music at VSMU. He also continued his studies of Gregorian Chant with Prof. J. Kohlhaufel at the University for Music and Darstellende Kunst in Vienna where he is the author of the first Slovak professional publication on Gregorian chant: "Súčasný smery v interpretácii gregoriánskeho choralu" (Current Directions in Interpretation of Gregorian Chant). Milan Kolena was an assistant with the Chlapčenský zbor choir (boys choir) in Bratislava and was conductor of the Spevácky zbor bratislavských učiteľov (Bratislava Teachers Choir).

In addition, he currently serves as conductor of Choir Apollo and Gregorian Schola Gregoriana Bratislavensis. Milan Kolena teaches conducting and Gregorian chant at University of Art and Music in Bratislava. Since 1998 Milan Kolena has been the Art Director of Slovakia Cantat, Festival of Advent and Christmas Music in Bratislava. He is active as Jury member at national and international choral competitions in Czech rep, Poland, Austria, Italy, Slovakia. He has performed workshops and seminars about vocal polyphony, Gregorian chant and Slovak contemporary music.



ZÚČASTNENÉ ZBORY | PARTICIPATING CHOIRS

Estonian Television Children's Choir, Estonia

Voce Eufonico, Slovakia

MPZ La Ti Do OŠ Križevci pri Ljutomeru, Slovenia

Mladinski zbor GŠ S. Osterca Ljutomer, Slovenia

Štývarův dětský sbor, Czech Republic

Korali, Ukraine

Chamber choir Glasis, Slovenia

MePZ Musica Viva Kranj-Primskovo, Slovenia

Apollo, Slovakia

Mazeikai City Culture Center Choir „Draugyste“, Lithuania

ESTONIAN TELEVISION CHILDREN'S CHOIR /ESTONIA/

Dirigenti | Conductors:
Aarne Saluveer, Silja Uhs

Sút'ážný program | Competition programme:

/vol'ný výber repertoáru/ Detské spevácke zbory do 12 rokov:

/free choice repertoire/ Children's choirs up to 12 years:

1. Estonian sacred folk hymn, arr. Cyrillus Kreek/Aarne Saluveer - Mu süda, ärka üles
2. Giovanni Pierluigi da Palestrina - Kyrie (Missa Regina Coeli)
3. Veljo Tormis - from Modal etudes:
 - Snow
 - Wind
 - Rain
 - Spring
4. Aulis Sallinen - Italia
5. Priit Pajusaar/Aapo Ilves - Tii

135 children aged between 8-12 sing in the Estonian Television Children's Choir which aside from singing and dance lessons in Lasteekraani Muusikastuudio study in music schools or specialized music classes. Most of them started their studies at the studio already at the age of 3 or 4. The repertoire of the choir includes both Estonian and foreign choral music, folk and children's songs. Estonian Television Children's Choir started in new composition in August 2006 (at that time as Estonian Television Young Children's Choir) and their first important undertaking was as back-up singers in the nationwide competition "Laulukarussell 2006" which is broadcasted in Estonian Television and where the choir has performed ever since up to today. The choir's first national competition was "Estonian IV young children's choirs' competition-festival" in May 2008 and their



first foreign competition was "Festival of Songs Olomouc 2008" in June 2008.

Aarne Saluveer – Estonian conductor, producer, educator has served choral world as Board member of IFCM, Estonian Choral Association and Music Council, Council of World Choir Games, Artistic Director/ Founder of Estonian Television Girl's Choir and Children' choirs, Principal of Tallinna Georg Ots Music College.

Silja Uhs (b 1990) graduated from Georg Ots Music School in choral conducting and continued her studies in Estonian Academy of Music and Theatre, from which she graduated cum laude in 2014. Currently she does her masters in the same facility. Silja works as a teacher/conductor in Estonian TV Music Studio and she conducts Kadriina's mixed choir. As a singer she has participated in several choirs and projects, e.g. Helena Tulve's chamber opera „It is getting so dark“, contemporary opera „Frequently asked questions“ and sang in European Choral Academy and mixed choir HUIK!

VOCE EUFONICO /SLOVAKA/

Dirigentka | Conductor: Margaréta Žňavová

Súťažný program | Competition programme:

/voľný výber repertoáru/ Detské spevácke zbory do 16 rokov:

/free choice repertoire/ Children's choirs up to 16 years:

1. Rieks Veenker - Canon in Swing
2. Linda Stassen - Sing Hallelujah to the Lord
3. Slovak folksong, arr. Victor C. Johnson - Dobrú noc
4. Rudolf Zavadil - Skřivánek zpívá (slovenský text: Rudolf Čižmárik)
5. Czech folksong, arr. Mark Weston - Stodola Pumpa
6. Ruth Artman - Bach a Rock

The children's choir at the Art school in Nová Baňa was founded in September 2012 at the initiative of the current headmistress Mgr. Marta Urdová. It has gradually grown in quality and membership up to the actual 33 singers. Over the period of its existence the choir has performed mostly on the events of the Art school, but the special pleasure was achieved at the last year's national competition „Mládež spieva 2015“ (Youth Sings 2015) when the choir won the competition and the conductor was awarded a prize for the best conducting performance. The name of the choir was created step by step. The name Voce Eufonico comes from the Latin language and it means „melodious voice“.

Margaréta Žňavová studied at the Conservatory of Ján Levoslav Bella in



Banská Bystrica, the department of sacred music, where she met with the conducting for the first time. She developed her positive attitude towards the vocal music during her studies at the Academy of performing arts in Bratislava. Since 2009 she has been living in Nová Baňa and she has led the

Town choir of Nová Baňa CANTUS MONTE REGIS and the Children's choir at the Art school in Nová Baňa VOCE EUFONICO.

MPZ LA TI DO OŠ KRIŽEVCI PRI LJUTOMERU /SLOVENIA/

Dirigentka | Conductor: Renata Mikl

Súťažný program | Competition programme:

/voľný výber repertoáru/ Detské spevácke zbory do 16 rokov:

/free choice repertoire/ Children's choirs up to 16 years:

1. Damijan Močnik - Življenje
2. Andrej Misson - Červljarček
3. Istrian folksong, arr. Katja Gruber - Dajte, dajte
4. John Leavitt - Festival Sanctus

The choir consists of 11 to 14 years old girls. It has been working since 1990 under the conductor Mrs. Renata Mikl. The choir connects tradition with the present. The girls are meeting regularly. Their teacher describes them as very good, hardworking singers, who show special pleasure in singing and they sing with enthusiasm. While they're singing there comes harmony out of the music classroom. They enjoy cooperating with others. They like performing and introducing themselves to the audience. Although singing in front of friends is exciting, they prefer competitions that have a specific charm. The girls of this choir received a gold medal at the competition of the youth choirs at a regional competition. This year in June they will take part at the state competition for the best children's and youth choirs in Slovenia. This is their first performance our choir at an international competition.

The conductor Renata Mikl is a music teacher, graduate of the Pedagogy Faculty at the University Maribor. She was singing in the Academic Choir; they also performed



abroad. They received a gold medal at the International competition in Cork – Ireland and were awarded the best singing choir prize. Ms Mikl got her educational experience at the school in Domžale, she has been working as a music teacher at OŠ Križevci since 1990. Until 2011 she led 3 school choirs and a chamber choir OŠ Križevci. She has been incorporating to the cultural life of the district with many choir's performances. She received a written recognition of the community's council Križevci for her activities and generosity. Two choirs have worked there since 2011: OPZ DO MI SO and MPZ LA TI DO. Under the leadership of Renata Mikl the two choirs have classified as the best choirs of Pomurje- Slovenia.

MLADINSKI ZBOR GŠ SLAVKA OSTERCA LJUTOMER /SLOVENIA/

Dirigentka | Conductor: Romana Rek

Súťažný program | Competition programme:

/voľný výber repertoáru/ Detské spevácke zbory do 16 rokov:

/free choice repertoire/ Children's choirs up to 16 years:

1. Claudio Monteverdi - Angelus ad pastores ait (from Sacrae Cantionum)
2. folksong, arr. Ambrož Čopi - San se šetao
3. Julie Knowles - Make a Joyful Noise Unto the Lord
4. folksong, arr. Tadeja Vulc - Jaz bi rad cigajnar bil



The singers of the Youth Choir of the Music School Slavka Osterca Ljutomer aged between 8 and 16 years are all students of the Music School Ljutomer. The choir has been active since 1994, first as girls choir, last few years as youth choir. The choir is attending regional and national competitions in Zagorje ob Savi every year, and is a proud owner of quite a lot gold and silver awards. The choir has also taken part in different projects in Italy and Austria and toured around Slovenia. Their repertoire includes works of Slovenian and foreign authors, compositions and pieces from past musical periods, as well as spirituals and humorous songs.

Romana Rek has been the conductor of Youth Choir all from the beginning. She is a piano teacher at Music School Ljutomer and also a conductor of the well-known and successful adult mixed choir Orfej.

ŠTÝVARŮV DĚTSKÝ SBOR /CZECH REPUBLIC/

Dirigentka | Conductor: Alena Kostková

Súťažný program | Competition programme:

/voľný výber repertoáru/ Detské spevácke zbory do 16 rokov:

/free choice repertoire/ Children's choirs up to 16 years:

1. Antonín Dvořák - Prsten (Moravské dvojzpěvy)
2. folksong, arr. Václav Štývar - Javorový, Ostrý
3. Ilja Hurník - Dvojice témat
4. Ladislav Krtička - Ej láska, láska
5. Ivan Hrušovský - Fendija

/sagrálna hudba/ Detské spevácke zbory do 16 rokov:

/sacred music/ Children's choirs up to 16 years:

1. anonym - A na zemi upokojení (Lounský graduál Jana Táborského, 1572)
2. Felix Mendelssohn-Bartholdy - Laudate pueri
3. Urmas Sisask - Heliseb väljadel
4. Bob Chilcott - Kyrie, Gloria (Peace Mass)

Štývar's children choir was founded in 1961 in Třinec (Czechoslovakia, now the Czech Republic) and took name after its long-time conductor Václav Štývar. Since 1997 the choir has been conducted by Alena Kostková. Except for concerts in churches, concerts for elementary schools in Třinec and its surroundings, the choir also arranges concert trips within the Czech Republic and it also takes part in »exchange tours« with cooperative choirs and in international competitions and festivals (the most recent: 2013 - Cracovia cantat, Poland; 2014 - Canti veris Praga, Czech Republic;



2015 - Alta Pusteria, Italy). The repertoire consists especially of arrangements of folksongs, compositions by contemporary Czech composers; the special chapter are Václav Štývar's songs composed for this choir.

The choir also has a repertoire of old music, sacred and Christmas music.

Alena Kostková is a viola player, music school teacher and the art director of the Třinec chamber orchestra. She also conducts the female chamber choir Camerata Třinec.

KORALI /UKRAINE/

Dirigentka | Conductor: Oksana Tverdushko
Klavír | Piano: Elena Osrajnik, Tara Sinkovič

Súťažný program | Competition programme:

/voľný výber repertoáru/ L'udová pieseň a cappella:

/free choice repertoire/ Folksong a cappella:

1. folksong, arr. L. Yaschenko
- I Will Go to the Garden
2. folksong - Around Maryonka
3. folksong - Willow
4. folksong, arr. M. Gayvoronsky
- Oy na Kupala-Kupalochka
5. folksong - Marynka
6. folksong - Oy na Kupala na Ivana

/sakrálna hudba/ Mládežnícke zbory do 21 rokov (SA):

/sacred music/ Youth choirs up to 21 years (SA):

1. Anonym, Ukrainian Chant - Cherez pole shyrokeje
2. Mykhaylo Verbytskyj - Alliluya
3. V. Churchman - U Tsarstvii Tvoim
4. M. Dubensky - Otche nash

Vyshgorod municipal choir "Korali" was established in 1994 by Lesia Potitska, continuously conducting the choir until now. The choir is performing Ukrainian patriotic songs, Ukrainian sacral and modern folk songs as well as pieces from holy liturgy – over 200 pieces in the repertoire. The choir consists of children of all ages. Since 1998 "Korali" successfully participated in different choir festivals and competitions in Ukraine and abroad. The most remarkable achievements are the First place at the International Franz Schubert Choir Competition (2003, Vienna, Austria) and the 1st price at the European Music Festival for Young People (2014, Neerpelt, Belgium)



Mrs
Lesia



Potitska is continuously working as a choir master with different amateur choirs since 1970. In 1994 she established the women's choir "Korali" in Vyshgorod (Kyiv region) and has been continuously conducting it over 20 years. In 2008 she initiated the establishment of the yearly All-Ukrainian Choir Festival "Vyshgorodska Pokrova" in Vyshgorod. Mrs. Lesia Potitska can't join the choir during the visit to the festival for health reasons. Oksana Tverdushko is going to be the conductor at the festival.

Oksana Tverdushko is a 3rd-year student of Choral conducting Faculty of National Music Academy of Ukraine, Kyiv. Since 2013 she is a chanter of the choir at the Cathedral of Vyshgorod' Madonna of Ukrainian Greek-Catholic Church. Since 2015 she is also as choir master of Vyshgorod municipal choir "Korali".

CHAMBER CHOIR GLASIS /SLOVENIA/

Dirigent | Conductor: Ernest Kokot

Sút'ážný program | Competition programme:

/sakrálna hudba/ Komorné zbory 9 - 24 spevákov:
/sacred music/ Chamber choirs 9 - 24 singers:

1. Jacobus Gallus - Pater noster
2. Felix Mendelssohn-Bartholdy - Jauchzet dem Herrn
3. Andrej Makor - O Magnum Mysterium
4. Tine Bec - Cantate Domino

The Chamber Choir Glasis works under the patronage of Cultural and Artistic Society Markovski zvon from Markovci and has been active since September 2013. The choir, led by conductor Ernest Kokot, consists of 20 singers coming from near and far. The choir skillfully interprets choir literature from every stylistic period and performs it at concerts and competitions. A very successful project of Gospel and spiritual music was carried out throughout two seasons and last June the choir has won first place at the international choral competition in Olomouc 2015 in Czech Republic in the category of mixed choirs with mandatory composition. The choir is also gold recognition award winner of the regional choir competition. Their mission isn't only to interpret great music, but to create a pleasant atmosphere within the choir and maintain good relationships amongst all choir members.

Ernest Kokot is a music professor and a music pedagogy graduate in choral conducting. He completed his studies under the leadership of prof. Jože Fürst.



He was already active during his studies and in this time conducted various choir ensembles. He was a successful choirmaster of Male Chamber Choir Ptuj (2005–2012) with which he achieved excellent results at national and international competitions. He regularly improves his knowledge at seminars, led by local and foreign musicians.

MEPZ MUSICA VIVA KRANJ-PRIMSKOVO /SLOVENIA/

Dirigent | Conductor: Aleš Gorjanc

Súťažný program | Competition programme:

/voľný výber repertoáru/ Zmiešané spevácke zbory dospelé:
/free choice repertoire/ Mixed adult choirs:

1. Barbara Maurer - Pesem
2. Jakob Jež - Igraj kolce
3. Felix Mendelssohn
- Die Nachtigal
4. Sergej Rachmaninov
- Bogoroditse djevo

The beginnings of the Musica viva Kranj – Primskovo mixed choir go back to 1 January 1964 and this year it is celebrating its respectful jubilee – the anniversary of its continuous 70 years long singing tradition. In the jubilee year the choir has 36 singers who share their love for singing and enjoy being members of a homogeneous team in spite of their different professions and lifestyles. The choir sings a large variety of songs, ranging from Slovene and international folk songs to sacred and composed songs as well as the arrangements of national and foreign popular songs. Every year the choir attends various singing contests and/or regional competitions, it prepares different topical concerts along with its main annual evening concert, subsequently repeated on several locations in order to perform for broader audiences. Moreover, the choir tends to participate in a singing competition abroad every second year. In the last few years, the singers of the Musica viva Kranj – Primskovo mixed choir took part in the singing competitions in Prague, Bratislava, Verona and Olomouc where they always received important awards. The choir also tends to cooperate with various national



and foreign singing choirs with whom it gives joint concerts at home and abroad. The choir has been making progress under the conduction of Mr. Aleš Gorjanc for six years.

Aleš Gorjanc was born in Kranj (Slovenia) in 1970. He completed the solo singing training course at the Music School of Kranj, which significantly influenced his further musical career. Ever since his student years he has cooperated with the best Slovene singing groups, either as a singer, a conductor or a coach. As member of various choirs he participated in different choral competitions all over Europe. He has been leading the Musica viva Kranj – Primskovo mixed choir since March 2010. Already from the very beginning he tried to work with the choir very systematically, paying a lot of attention to the singing technique that makes the choir improve in quality. His efforts are well reflected on the occasion of singing competitions where the choir is progressively winning better results and more favourable appraisals.

APOLLO /SLOVAKIA/

Dirigent | Conductor: Milan Kolena
Non-competing choir

Choir Apollo was established in 1995 and in a short time the choir made considerable strides, achieving notoriety in Slovakia and receiving many awards at festivals and international competitions e.g. in Prague (1998), Český Krumlov (2002), Olomouc (2005). The choir often gives performances at prestigious local and international events. Apollo has toured Italy and other countries performing concerts at festivals in Citta' di Nuoro, Rome, Fano, Loreto, Olbia; Poznan, Poland; Banja Luka, Bosnia Hercegovina; Szeged, Miskolc, Hungary; Munich, Germany; Prague, Olomouc, Brno and Pardubice, Czech Republic; Vienna, Austria as well as in many Slovak towns. The choir's repertoire focuses on current sacred Slovak works; the choir interprets extensive pieces by outstanding Slovak composer Pavol Krška, including Stabat Mater; Rekviem; Te Deum for solo, choir and organ; Missa Solemnis for organ, sola and mixed choir. The Apollo repertoire also includes sacred choruses from the Gregorian Chant period, as well as Renaissance and Romantic period selections; spirituals, folksongs and carols in choir arrangements. Choir Apollo has recorded a CD of Anton Bruckner works – Moteta in 2003 and made a recording of Pavol Krška's Rekviem for two choirs, sola and organ in 2012. The choir regularly sings at Holy Masses in Jesuit and other churches in Bratislava and gives charity concerts for children oncology hospital in Bratislava. It performs concerts also with University of



Performing Arts soloists or in cooperation with other Slovak or foreign choirs.

Milan Kolena is conductor, artistic director of Bratislava Music Festivals, teacher of choral conducting and Gregorian Chant at the Academy of Performing Arts in Bratislava and the president of Slovak Choral Association. With his choir Apollo and Schola Gregoriana Bratislavensis Milan Kolena visited many prestigious choral competitions all over the Europe. During 2004-2006 together with Schola Gregoriana Bratislavensis recorded 3 CDs of Bratislava antiphons for Slovak National Library. In 2014 he gave lectures at three American universities: Illinois Wesleyan University School, University of Missouri School of Music, Colorado State University, topic: The Question of the Interpretation of Latin texts in Sacred Choral Music. He frequently works as a member of the jury at many international choral and orchestral competitions in Slovakia, Europe and Asia.

MAZEIKAI CITY CULTURE CENTER CHOIR »DRAUGYSTĖ« /LITHUANIA/

Dirigent | Conductor: Ričardas Grusas
Non-competing choir

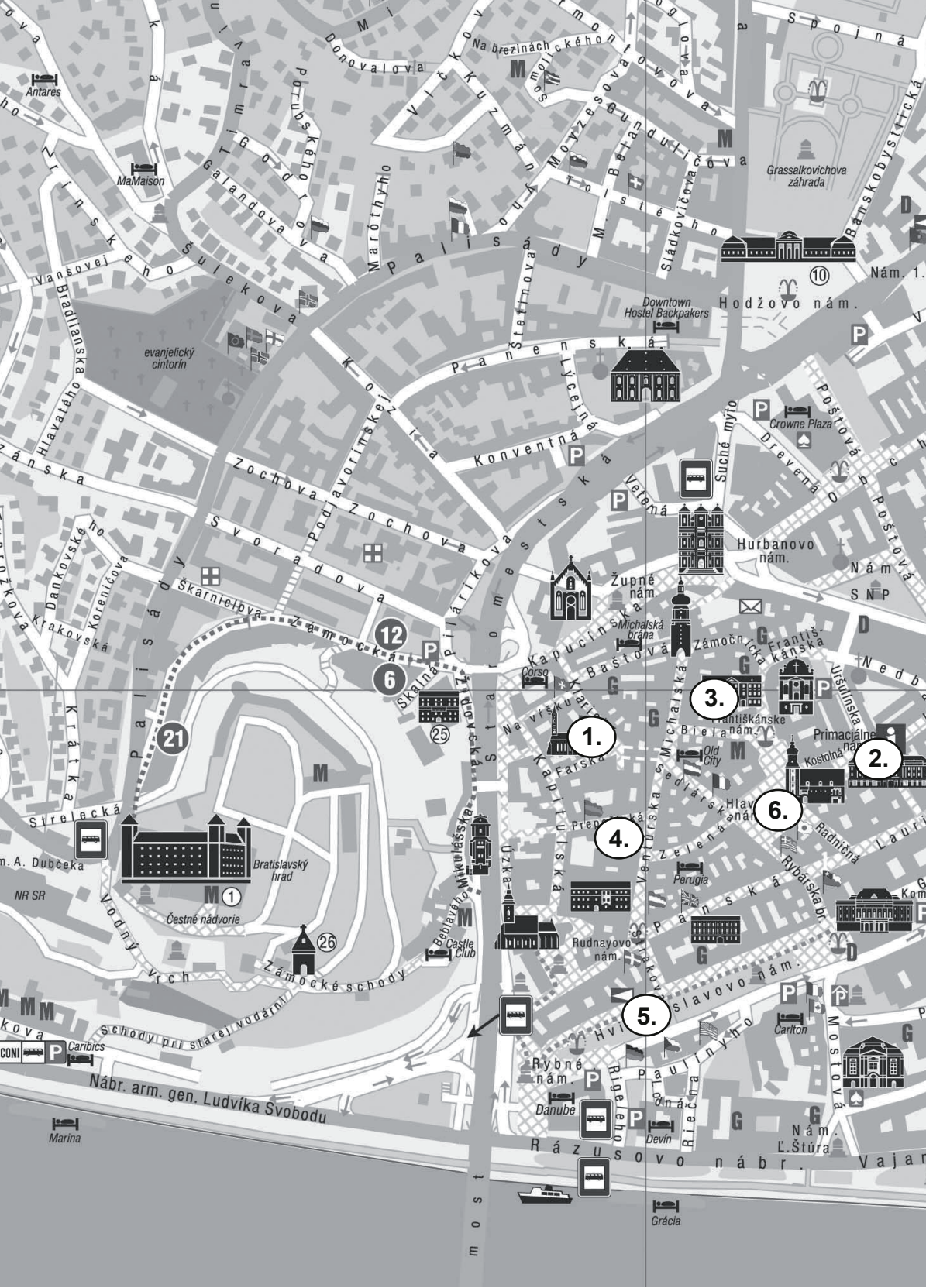
Choir "Draugystė" was established in 1962. From 1965 choir took part in all national and world Lithuanian song festivals. In 1965 choir won 1-st place in a national choir competition. In December 17th of same year the choir was named Example. In 1989-1991 "Draugystė" took part in united concerts which were held in honour of Independence Day's of three Baltic Countries: in Saldu (Latvia), in Paide (Estonia) and Mazeikiai (Lithuania). Since year 1991 choir has organised concerts of sacred music every year. In 2000 Lithuanian-Italian association has invited the choir to take part in two services which took place in Rome Pantheon. Choir was also invited to take part in a service in Vatican lead by the pope John Paul II. During its long existence time choir "Draugystė" has held concerts in Poland, Czech Republic, Slovakia, Sweeden, Italy, Latvia, Estonia, Austria, Germany, Macedonia. The choir has released a DVD with international music programme »Song of Motherland“, and that of sacred music programme »A Gift from God“.

Ricardas Grusas (born 1950) is a music teacher, conductor and organizer of music festivals. Since 1980 until 2015, he has worked as a Director of the Mazeikiai Music School and since 1981 he is the conductor of the Mazeikiai City Choir Draugyste.



participating choirs

country	children groups	youth groups	adult groups	orchestras	groups together	singers, players together	gold band	silver band	bronze band	non-competing groups
Armenia			1		1	26			2	
Australia		1	1	2	4	124	1	2		
Belgium	1	3	1	1	6	205	4	3	2	
Belarus	1		1	2	4	61	2			
Brazil			1		1	28				1
Bosnia and Herc.			2		2	80	1			1
Bulgaria	1		2		3	80		1	1	1
Canada		1			1	20				
Cyprus		2	1		3	83		2	2	1
Czech Republic	40	44	54	9	147	4624	74	68	24	7
China	3	2		2	7	343	5	3	1	
Denmark	1	2	1		4	127	3	2		
Estonia	8	4	7	3	22	780	13	14	2	
Finland	2	2	11		15	434	9	2	3	3
Philippines		1			1	28		1		
France			1		1	30				1
Netherlands		1	1	2	4	95	2	1		1
Hong Kong, PRC	7	1		2	10	328	7	2	2	
Croatia		6	27	1	34	965	15	14	9	
Indonesia		3			3	110	7	1		
Ireland		2	1	1	4	129	1	2	1	
Israel	1	3	6	1	11	411	8	3	2	
South Africa	4	20	6		30	1611	30	10	3	
Lithuania	2	2	5		9	195	5	4	2	
Latvia	2	2	11	1	16	479	3	10		
Hungary		4	12		16	392	9	5	5	
Mexico			1	1	2	92	1			1
Germany	1	2	3		6	251	6	1		1
Norway			8		8	152	4	2	1	2
Poland	10	13	24	6	53	1682	32	25	6	4
Portugal			1		1	24			1	
Austria	1	5	15		21	659	11	7	3	6
Romania		2	1		3	93	1		3	
Russia	43	12	37	1	93	2890	61	38	19	2
Singapore	10	2	1		13	546	10	3	1	
Slovakia	8	8	55		71	1540	14	30	13	28
Slovenia	20	11	49		80	2520	34	34	19	1
Serbia	2	5	7	1	15	480	7	5	3	
Spain		1	2	1	4	169	1	2		1
Sweden		5	11		16	464	24	5	1	
Switzerland			1		1	45		1		
Italy	2	4	9		15	331	4	7	2	4
United Kingdom			2		2	172		1	1	1
Turkey	1	1	1		3	92	1	1	1	1
Ukraine		2	3		5	118	6			
USA	1	2	4		7	180	9	2	1	1
Thailand	1	4			5	156	6	3		
total					783	24444				



1. Hudobná sieň Klarisky / Klarisky Music Hall
2. Zrkadlová sieň Primaciálneho Paláca / Mirror Hall of the Primatial Palace
3. Reštaurácia Wolker a Kráľ Matej/ Wolker and „Kráľ Matej“ Restaurant
4. Reštaurácia Zichy / Zichy Restaurant
5. Hviezdoslavovo námestie / Hviezdoslav Square
6. Hlavné námestie / Main square



KALENDÁR PODUJATÍ | MUSIC FESTIVAL CALENDAR

Zbory a orchestre 2016 - 2018 | Choirs and orchestras 2016 - 2018

Bratislava, Slovakia

INTERNATIONAL YOUTH MUSIC FESTIVAL I

Competition Festival for Children & Youth Choirs, Orchestras and Bands

Bratislava, Slovakia; 7th - 10th July 2016

Bratislava, Slovakia; 6th - 9th July 2017

INTERNATIONAL YOUTH MUSIC FESTIVAL II

Competition Festival for Children & Youth Choirs, Orchestras and Bands

Bratislava, Slovakia; 24th - 27th July 2016

Bratislava, Slovakia; 23rd - 26th July 2017

BRATISLAVA CANTAT II

International festival of choirs and orchestras

Bratislava, Slovakia; 6th - 9th October 2016

Bratislava, Slovakia; 5th - 8th October 2017

INTERNATIONAL GREGORIAN CHANT FESTIVAL

International festival of Gregorian chant

Bratislava, Slovakia; 20th - 23rd October 2016

INTERNATIONAL FESTIVAL OF ADVENT AND CHRISTMAS MUSIC

Bratislava, Slovakia; 1st - 4th December 2016

Bratislava, Slovakia; 7th - 10th December 2017

SLOVAKIA CANTAT

International Festival of Choirs and Orchestras

Bratislava, Slovakia; 20th - 23rd April 2017

Bratislava, Slovakia; 26th - 29th April 2018

MUSIC FESTIVAL IN NÁMESTOVO

International Choir Festival

Bratislava, Slovakia; 11th - 13th May 2018

BRATISLAVA CHOIR FESTIVAL

International Choir Festival

Bratislava, Slovakia; 15th - 18th June 2017

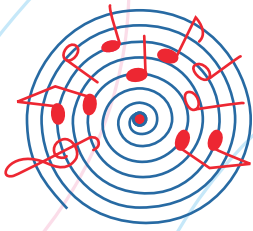
Bratislava, Slovakia; 14th - 17th June 2018

WWW.CHORAL-MUSIC.SK





We are celebrating 11 years!



BRATISLAVA
MUSIC AGENCY

Since 2005 we hosted:

- 🎵 more than 780 choirs and orchestras 🎵
- 🎵 more than 24 000 musicians 🎵



BRATISLAVA CHOIR FESTIVAL 2016

**Medzinárodný festival speváckych zborov
International Choral Festival**

16 - 19 June 2016
Bratislava, Slovakia



Umelecký riaditeľ festivalu | Art director of the festival:
doc. Milan Kolena, ArtD.

Štvrtok | Thursday 16 June 2016

19:00 Otvárací koncert | Opening concert

Apollo /SK/, Estonian Television Children's Choir /EE/, Mazeikai City Culture Centre Choir „Draugyste“ /LT/, Korali /UA/

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall Farská 4

Piatok | Friday 17 June 2016

**16:00 Vystúpenia v rámci Noci hudby /
Performances within Night of Music**

Štývarův dětský sbor /CZ/, Estonian Television Children's Choir /EE/, MePZ Musica Viva Kranj-Primskovo /SI/

Hlavné námestie | Main Square

19:00 Festivalový koncert / Festival concert

Mladinskí zbor Glasbene šole Slavka Osterca Ljutomer /SI/, Voce Eufonico /SK/, Estonian Television Children's Choir /EE/, Mazeikai City Culture Centre Choir „Draugyste“ /LT/, Chamber choir Glasis /SI/

Hudobná sieň Klarisky | Klarisky Music Hall Farská 4

Sobota | Saturday 18 June 2016

**SÚŤAŽ SPEVÁCKYCH ZBOROV / CHORAL
COMPETITION**

**Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca |
Mirror Hall of the Primatial Palace,
Primaciálne námestie**

**Kategória A3 /voľný výber repertoáru/
Detské spevácke zbery do 12 rokov
Category A3 /free choice repertoire/
Children's choirs up to 12 years**

10:00 Estonian Television Children's Choir /EE/

**Kategória A4 /voľný výber repertoáru/
Detské spevácke zbery do 16 rokov
Category A4 /free choice repertoire/
Children's choirs up to 16 years**

10:18 Voce Eufonico /SK/

10:36 MPZ La Ti Do OŠ Križevci
pri Ljutomeru /SI/

10:47 Mladinskí zbor Glasbene šole
S. Osterca Ljutomer /SI/

11:04 Štývarův dětský sbor /CZ/

**Kategória F1 /voľný výber repertoáru/
Ludová pieseň a cappella
Category F1 /free choice repertoire/
Folksong a cappella**

11:22 Korali /UA/

**Kategória A2 /sakrálna hudba/
Detské spevácke zbery do 16 rokov
Category A2 /sacred music/
Children's choirs up to 16 years**

11:40 Štývarův dětský sbor /CZ/

**Kategória E2 /sakrálna hudba/
Komorné zbery 9 – 24 spevákov
Category E2 /sacred music/
Chamber choirs 9 – 24 singers**

11:58 Chamber choir Glasis /SI/

**Kategória C1 /sakrálna hudba/
Mládežnícke spevácke zbery do 21 rokov (SA)
Category C1 /sacred music/
Youth choirs up to 21 years (SA)**

12:16 Korali /UA/

**Kategória D3 /voľný výber repertoáru/
Zmiešané spevácke zbery dospelé
Category D3 /free choice repertoire/
Mixed adult choirs**

12:34 MePZ Musica Viva Kranj-Primskovo /SI/

**15:00 Festivalový koncert /
Festival concert**

Štývarův dětský sbor /CZ/, Voce Eufonico /SK/, Korali /UA/, Estonian Television Children's Choir /EE/

**Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca |
Mirror Hall of the Primatial Palace,
Primaciálne námestie**

**18:00 Vyhlásenie výsledkov súťaže /
Competition results announcement**

**Hviezdoslavovo námestie | Hviezdoslav
Square**

Nedeľa | Sunday 19 June 2016

**Vystúpenia speváckych zborov počas
svätých omší /
Choirs' performances during Holy
Masses**

**Vstup na všetky festivalové aktivity voľný
/ Free entrance to all festival activities**

Zmena programu vyhradená / Programme changes reserved

Spoluorganizátori festivalu:

Bratislava Music Agency / SK

Únia speváckych zborov Slovenska

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

